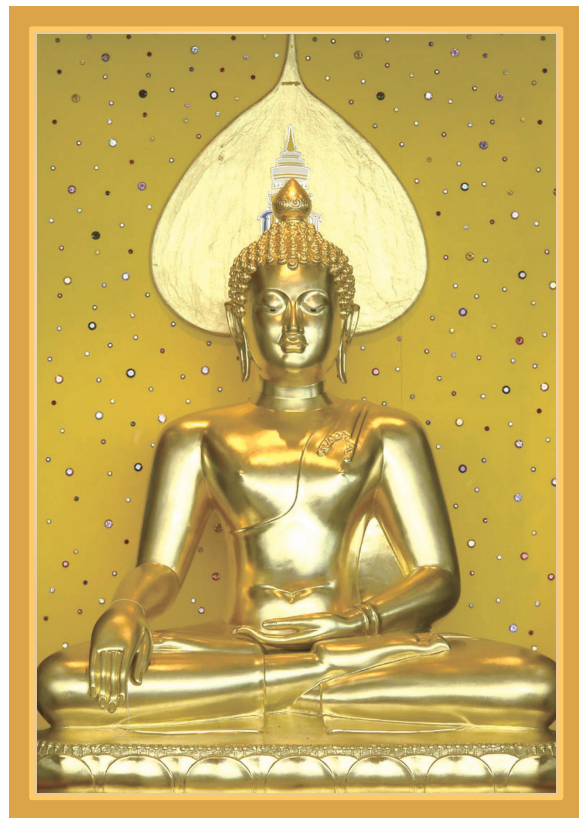


《电子经典系列——简体版》

佛說雨寶陀羅尼經



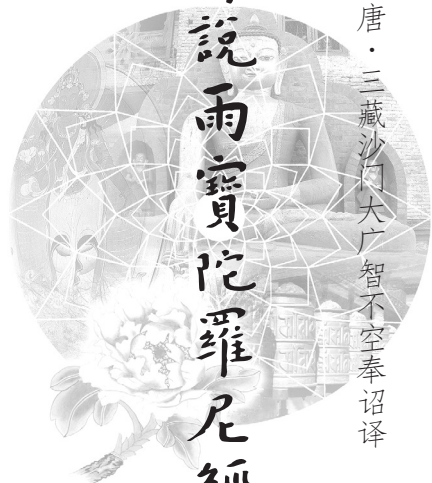
# 灵鹫山富贵金佛



(图片提供：灵鹫山文献中心档案组)

# 佛說雨寶陀羅尼經

唐·三藏沙門大广智不空奉诏译



唎 lì

唵 wèng

修 xiū 唵 wèng

摩 mó

萨 sà

修 xiū

净 jìng

唎 lì

修 xiū

净 jìng

婆 pó

唎 lì

口 kǒu

萨 sà

哆 duō

身 shēn

诃 hē

修 xiū

业 yè

唎 lì

业 yè

真 zhēn

(萨 shuā 婆 pó 诃 hē)

唎 lì

真 zhēn 言 yán

婆 pó

修 xiū

言 yán

摩 mó

三遍

诃 hē

修 xiū

唎 lì

修 xiū

修 xiū

(萨 shuā 婆 pó 诃 hē)

哆 duō

三遍

唎 lì

修 xiū

摩 mó

唎 lì

南 nán

诸 zhū

悉 xī

炉 lú

无 wú

佛 fó

遥 yáo

香 xiāng

香 xiāng

现 xiàn

闻 wén

乍 zhà

炉 lú

云 yún

全 quán

熬 ruō

香 xiāng

盖 gài

身 shēn

随 suí

赞 zàn

菩 pú

处 chù

法 fǎ

合掌

萨 sà

结 jié

界 jiè

摩 mó

祥 xiáng

蒙 méng

诃 hē

云 yún

熏 xūn

萨 sà

诚 chéng

诸 zhū

三称

意 yì

佛 fó

方 fāng

海 hǎi

殷 yīn

会 huì

我 wō	无 wú	南 nā	唵 wèng	
今 jīn	上 shàng	无 mó		
见 jiàn	甚 shèn	开 kāi	本 běn	誡 yé
闻 wén	深 shēn	经 jīng	师 shī	誡 yé
得 dé	微 wēi	偈 jì	释 shì	曩 nāng
受 shòu	妙 miào		迦 jiā	三 sān
持 chí	法 fǎ		牟 móu	婆 pó
			尼 ní	縛 wā
愿 yuàn	百 bǎi		佛 fō	
解 jiě	千 qiān			三 遍
如 rú	万 wàn		三 称	伐 fā
来 lái	劫 jié			日 rì
真 zhēn	难 nán			罗 là
实 shí	遭 zāo			斛 hú
义 yì	遇 yù			

度 dù	南 nā	唵 wèng	
噜 lū	无 mó		
	三 sān	安 ān	縛 wā
地 zài	满 mǎn	土 tǔ	日 rì
尾 wěi	哆 duō	地 dì	罗 là
		真 zhēn	业 yè
萨 sà	没 mò	言 yán	真 zhēn
婆 pó	驮 tuó		言 yán
诃 hē	喃 nán	三 遍	
			贺 hè
( 萨 shuā	唵 wèng		斛 hú
婆 há			
诃 )	度 dù		
	噜 lū		

一 却 què 詣 yì 有 yǒu 妙 miào 时 shí  
 世 shì 住 zhù 佛 fō 男 nán 月 yuè ，  
 尊 zūn 一 yī 所 suǒ 女 nǚ 。 憍 jiāo  
 ！ 面 miàn ， 及 jí 诸 zhū 睽 shān  
 欲 yù ， 头 tóu 多 duō 根 gēn 弥 mí  
 问 wèn 合 hé 面 miàn 僮 tóng 寂 jì 国 guó  
 如 rú 掌 zhǎng 礼 lǐ 仆 pú 静 jìng 中 zhōng  
 来 lái 恭 gōng 足 zú ， ， 有 yǒu  
 、 敬 jìng ， 净 jìng 心 xīn 一 yī  
 应 yìng 而 ér 绕 rào 信 xìn 意 yì 长 zhǎng  
 正 zhèng 白 bó 百 bǎi 成 chéng 寂 jì 者 zhè  
 等 dèng 佛 fō 千 qiān 就 jiù 静 jìng ，  
 觉 jué 言 yán 千 qiān 匝 zā 。 。 名 míng  
 ， ， 往 wǎng 多 duō 曰 yuē

多 duō 林 lín 一 yī 如 rú  
 诸 zhū ， 时 shí 是 shì  
 大 dà 与 yǔ ， 我 wǒ  
 菩 pú 大 dà 薄 bó 闻 wén  
 萨 sà 苾 bì 伽 qié ：  
 摩 mó 当 chū 梵 fàn  
 诃 hē 众 zhòng 住 zhù  
 萨 sà 五 wǔ 憍 jiāo  
 俱 jù 百 bǎi 睽 shān  
 。 人 rén 弥 mí  
 俱 jù 国 guó  
 ， 建 jiàn  
 又 yòu 吒 zhà  
 与 yǔ 迦 jiā

# 佛说雨宝陀罗尼经

唐·三藏沙门大广智不空奉诏译

眷属，资财乏少，难可支济，又眷属，佛言：「世尊！我等在家，多诸缘作如是问。」时，彼长者言：「尔时，世尊告妙月长者言：『诸贫匮者，得富饶；诸有疾病，令无疾？』」

「世尊！云何善男子、善女人、问彼长者、闻是语已、欢喜踊跃、时尔时，当为汝说，长者言：『恣汝意许。』」少有所疑事，惟愿大慈，垂愍听。

佛 fō 男子 nán 尔 ěr 有 yǒu 竭 jié 珠 zhū  
 世 shì 子 zǐ 时 shí 情 qíng 玛 mā  
 尊 zūn ! 周 zhōu 璫 dāng  
 名 míng 于 yú 世 shì 给 jǐ 亲 qīn 金 jīn  
 『 过 guò 告 gào 属 shǔ 宝 bǎo  
 持 chí 去 qù 妙 miào 广 guǎng 类 lèi  
 金 jīn 阿 ā 月 yuè 修 xiū 丰 fēng  
 刚 gāng 僧 sēng 长 zhǎng 惠 huì 饶 ráo  
 海 hǎi 祇 qí 者 zhě 施 shī , 无 wú  
 音 yīn 劫 jié 言 yán , 有 yǒu  
 如 rú 前 qián : 『 饶 ráo 益 yì  
 来 lái 遇 yù 善 shàn 尽 jìn  
 应 yīng 善 shàn 尽 jìn

摩 mó 主 zhǔ 属 shǔ 盈 yíng 令 líng 多 duō  
 尼 ní , 使 shǐ 有 yǒu 满 mǎn 贫 pín 疾 jí  
 、 诸 zhū 来 lái 存 cún 者 zhě 病 bìng  
 金 jīn 仓 cāng 求 qiú 济 jì 永 yǒng 离 lí 惟 wéi  
 刚 gāng 库 kù 者 zhě 家 jiā 贫 pín 愿 yuàn  
 诸 zhū 珍 zhēn , 必 bì 中 zhōng 穷 qióng 世 shì  
 、 金 jīn 生 shēng 妻 qī 尊 zūn  
 商 shāng 银 yín 欢 huān 子 zǐ 仓 cāng 开 kāi  
 佉 qū 珍 zhēn 喜 xǐ 子 zǐ 库 kù 示 shì  
 室 shì 宝 bǎo 为 wèi 子 zǐ 财 cái 法 fǎ  
 罗 luó 、 为 wèi 男 nán 宝 bǎo 要 yào  
 、 如 rú 女 nǚ 皆 jiē ,  
 赤 chì 意 yì 大 dà 女 nǚ 眷 juàn 悉 xī  
 施 shī 为 wèi 女 nǚ 宝 bǎo 皆 jiē 当 dāng

佛 fó 者 zhé 、 不 bù 那 nà  
 告 gào 。 脓 nóng 能 néng 、  
 妙 miào 不 bù 血 xiě 为 wèi 羯 jié  
 月 yuè 能 néng 涕 tì 害 hài 吒 zhà  
 为 wèi 唾 tuò 。 布 bù  
 障 zhàng 、 复 fù 单 dān  
 碍 ài 大 dà 有 yǒu 那 nà  
 若 ruò 小 xiǎo 诸 zhū 等 dēng  
 有 yǒu 。 便 biàn 鬼 guǐ ，  
 男 nán 利 lì ， 起 qǐ  
 子 zǐ ， 噉 dàn 恶 è  
 ， 欲 yù 人 rén 心 xīn  
 心 xīn 来 lái 脂 zhī 者 zhě  
 念 niàn 恼 nǎo 髓 suǐ ，

遮 zhē 人 rén 尼 ní 随 suí 陀 tuó 正 zhèng  
 、 威 wēi 喜 xǐ 罗 luó 遍 piàn  
 药 yào 德 dé 为 wèi 尼 ní 知 zhī  
 叉 chā 力 lì 他 tā ，  
 拏 ná 、 故 gù ， 受 shòu 。  
 罗 luó 。 广 guǎng 持 chí 从 cóng  
 乌 wū 刹 chà 若 ruò 说 shuō 读 dú 从 bí  
 娑 suō 、 善 shàn 流 liú 诵 sòng 如 rú  
 多 duō 毕 bì 男 nán 布 bù ， 来 lái  
 罗 luó 隶 lì 子 zǐ 。 思 sī 受 shòu  
 迦 jiā 多 duō ， 由 yóu 惟 wéi 得 dé  
 、 人 rén 此 cǐ 计 jì 此 cǐ  
 布 bù 毕 bì 与 yǔ 陀 tuó 念 niàn 雨 yǔ  
 单 dān 舍 shè 非 fēi 罗 luó ， 宝 bǎo

但 dá 娑 suō 曩 nāng 彼 bǐ ，  
 曹 méng 爾 nǐ 識 yé 曩 nāng 讀 dú 悉 xī  
 誡 yé 也 yé 罗 là 谟 mó 诵 sòng 皆 jiē  
 阿 ā 他 tuó 捏 niē 婆 pó 法 fā 欢 huān  
 左 zuǒ 唵 wèng 具 jù 誡 yé 师 shī 喜 xǐ  
 隸 lì 素 sù 洒 sǎ 罽 wá 帝 dì 。 即 jí  
 阿 ā 闭 bì 。 。 即 jí 雨 yǔ  
 左 zuǒ 。 但 dá 罽 wá 说 shuō 财 cái  
 跛 bō 跋 bá 他 tuó 日 rì 陀 tuó 宝 bǎo  
 隸 lì 捺 nà 孽 niè 罗 là 罗 luó 穀 gù  
 罗 là 多 duō 驮 tuó 尼 ní 麦 mài  
 唵 wǎ 罽 wá 野 yě 罗 là 曰 yuē ，  
 伽 qié 底 dī 。 。 为 wèi

， 养 yǎng 人 rén 为 wèi 、 随 suí  
 专 zhuān 一 yí 欲 yù 瑜 yú 善 shàn 喜 xǐ  
 心 xīn 切 qiè 受 shòu 伽 qié 女 nǚ ，  
 诵 sòng 如 rú 持 chí 资 zī 人 rén 广 guǎng  
 持 chí 来 lái 此 cǐ 粮 liáng 长 cháng 为 wèi  
 。 。 雨 yǔ ， 夜 yè 他 tā  
 受 shòu 一 yī 宝 bǎo 安 ān 安 ān 敷 fū  
 敬 jìng 夜 yè 陀 tuó 隐 yǐn 隐 yǐn 演 yǎn  
 净 jìng 、 罗 luó 丰 fēng ， 者 zhě  
 信 xìn 二 èr 尼 ní 饶 ráo 受 shòu ；  
 三 sān 夜 yè 者 zhě 故 gù 诸 zhū 彼 bǐ  
 宝 bǎo 或 huò ， 。 快 kuài 善 shàn  
 诸 zhū 三 sān 应 yīng 若 ruò 乐 lè 男 nán  
 天 tiān 夜 yè 供 gòng 有 yǒu 。 子 zǐ

娑 suō	捏 niē	婆 pó	吒 zhā	隸 lì	度 dù
麼 mo	具 jù	識 yé	计 jì	○	冥 míng
罗 là	衫 shān	挽 wǎn	○	阿 ā	○
娑 suō	○	○	鞞 wā	鞞 wā	路 dài
麼 mo	怛 dá	罽 wǎ	罗 là	路 dài	路 dài
罗 là	他 tuó	日 rì	洒 sǎ	儻 ní	隸 lì
○	蘖 niè	罗 là	尼 ní	○	○
萨 sà	路 dài	驮 tuó	○	步 bù	多 duō
罽 wǎ	麼 mo	罗 là	儻 ní	计 jì	罗 là
怛 dá	弩 nǔ	○	涩 sè	屋 wū	多 duō
他 tuó	娑 suō	娑 suō	播 bō	计 jì	罗 là
孽 niè	磨 mó	識 yé	娜 nuó	○	○
路 dài	罗 là	罗 là	儻 ní	吒 zhā	罽 wǎ
○	○	○	○	计 jì	日 rì

○	悉 xī	噜 lū	鉢 bō	娘 niáng	路 dài
鸯 yāng	帝 dì	噜 lū	罗 là	罽 wǎ	儻 ní
矩 jǔ	○	○	婆 pó	底 dī	○
隸 lì	尾 wěi	素 sù	罽 wǎ	○	喞 wà
○	娜 nuó	噜 lū	底 dī	驮 tuó	陛 bì
瞢 méng	多 duō	闭 bì	○	曩 nāng	娜 nuó
矩 jǔ	悉 xī	○	阿 ā	罽 wǎ	儻 ní
隸 lì	帝 dì	尾 wěi	麼 mo	底 dī	○
○	○	麼 mo	隸 lì	○	萨 sà
地 dī	尾 wěi	黎 lí	○	室 shì	写 xiě
地 dī	湿 shī	○	尾 wěi	唎 lì	罽 wǎ
冥 míng	罽 wǎ	阿 ā	麼 mo	底 dī	底 dī
○	计 jì	娜 nuó	黎 lí	底 dī	○
度 dù	如 rú	多 duō	○	○	驮 tuó



此cǐ 所suǒ 一 yī 为wèi 男nán ，  
 雨yǔ 说shuō 善shàn 他tā 子zǐ 一yí  
 宝bǎo ， 哉zāi 人rén ！ 切qiè  
 陀tuó 欢huān ！ 分fēn 当dāng 灾zāi  
 罗luó 喜xǐ 世shì 别bié 受shòu 祸huò  
 尼ní 踊yǒng 尊zūn 演yǎn 持chí 悉xī  
 ， 跃yuè ！ 说shuō 此cǐ 皆jiē  
 受shòu 。 雨yǔ 消xiāo  
 持chí 一 yī 妙miào 宝bǎo 灭miè  
 读dú 我wǒ 月yuè 陀tuó 。  
 诵sòng 今jīn 长zhǎng 罗luó 是shì  
 ， 从cóng 者zhě 尼ní 是shì 故gù  
 广guǎng 佛fó 闻wén ，  
 为wèi 受shòu 佛fó 广guǎng 善shàn

此cǐ 如rú 善shàn 饥jī 罗luó 佛fó  
 陀tuó 来lái 男nán 俭jiǎn 尼ní 告gào  
 罗luó ； 子zǐ 尼ní 妙miào  
 尼ní 于yú 、 疾jí ； 月yuè  
 ； 一yī 善shàn 疫yì ； 以yǐ 长zhǎng  
 ； 其qí 日rì 女nǚ 业yè 此cǐ 者zhě  
 家jiā 一yī 人rén 障zhàng 陀tuó ；  
 即jí 夜yè ， ， 罗luó 一 yī  
 雨yǔ 无wú 先xiān 悉xī 尼ní 此cǐ  
 宝bǎo 间jiàn 应yīng 皆jiē 威wēi 名míng  
 如rú 断duàn 供gòng 消xiāo 力lì 一 yī  
 大dà ， 养yǎng 灭miè ， 雨yǔ  
 人rén 诵sòng 一yí 。 病bìng 宝bǎo  
 量liàng 持chí 切qiè 若ruò 患huàn 陀tuó

悉 xī 中 zhōng 往 wǎng 尔 ěr 今 jīn 种 zhǒng  
 皆 jiē 。 诣 yì 时 shí 悉 xī 种 zhǒng  
 盈 yíng 入 rù 僑 jiāo ， 盈 yíng 财 cái  
 满 mǎn 已 yì 睽 shān 具 jù 满 mǎn 穀 gù  
 。 ， 弥 mí 寿 shòu 。  
 见 jiàn 见 jiàn 大 dà 阿 ā 诸 zhū  
 此 cǐ 诸 zhū 城 chéng 难 nán 珍 zhēn  
 事 shì 库 kù ， 陀 tuó 宝 bǎo  
 已 yì 藏 cáng 往 wǎng ， 物 wù  
 ， 之 zhī 妙 miào 受 shòu 及 jí  
 心 xīn 中 zhōng 月 yuè 佛 fó 诸 zhū  
 大 dà ， 长 zhǎng 教 jiào 资 zī  
 欢 huān 财 cái 者 zhě 已 yì 具 jù  
 喜 xǐ 宝 bǎo 家 jiā 。

妙 miào 尔 ěr 而 ér 已 yì 者 zhě 他 tā  
 月 yuè 时 shí 去 qù ， 受 shòu 人 rén  
 长 zhǎng ， 。 合 hé 佛 fó 分 fēn  
 者 zhě 佛 fó 教 jiào 别 bié  
 家 jiā 告 gào 已 yì 解 jiě  
 ， 具 jù ， 说 shuō  
 看 kàn 寿 shòu ， 右 yòu 。  
 彼 bǐ 阿 ā 头 tóu 绕 rào  
 长 zhǎng 难 nán 面 miàn 世 shì 尔 ěr  
 者 zhě 陀 tuó 礼 lǐ 尊 zūn 时 shí  
 诸 zhū ： ，  
 库 kù 一 yī ， 百 bǎi 妙 miào  
 藏 cáng 汝 rǔ ， 千 qiān 月 yuè  
 中 zhōng 往 wǎng 欢 huān 千 qiān 匝 zā 长 zhǎng  
 喜 xǐ 匝 zā 长 zhǎng

者 zhè 、 观 guān 陀 tuó 切 qiè 于 yú  
 ， 婆 pó 诸 zhū 罗 luó 有 yǒu 我 wǒ  
 不 bù 罗 luó 世 shì 尼 ní 情 qíng ，  
 能 néng 门 mén 间 jiān ， 宣 xuān 受 shòu  
 作 zuò 。 天 tiān 广 guǎng 说 shuō 持 chí  
 其 qí 于 yú 、 为 wèi 。 此 cǐ  
 障 zhàng 此 cǐ 人 rén 人 rén 是 shì 雨 yǔ  
 难 nán 受 shòu 、 说 shuō 故 gù 宝 bǎo  
 。 持 chí 魔 mó 。 ， 陀 tuó  
 何 hé 雨 yǔ 、 我 wǒ 阿 ā 罗 luó  
 以 yǐ 宝 bǎo 梵 fàn 以 yǐ 难 nán 尼 ní  
 故 gù 陀 tuó 、 佛 fó 受 shòu ，  
 ？ 罗 luó 沙 shā 眼 yǎn 持 chí 为 wèi  
 如 rú 尼 ní 门 mén ， 此 cǐ 一 yí

佛 fó ？  
 言 yán ㄟ  
 ：  
 「  
 善 shàn  
 男 nán  
 子 zǐ  
 ！  
 妙 miào  
 月 yuè  
 长 zhǎng  
 者 zhě  
 净 jìng  
 信 xìn

何 hé 甚 shèn 尔 ěr ，  
 因 yīn 欢 huān 时 shí 踊 yǒng  
 缘 yuán 喜 xǐ ， 跃 yuè  
 ， ， 具 jù 而 ér  
 妙 miào 而 ér 具 jù 寿 shòu 还 huán  
 月 yuè 白 bó 阿 ā 。  
 长 zhǎng 佛 fó 难 nán  
 者 zhě 言 yán 陀 tuó  
 家 jiā ： 怪 guài  
 中 zhōng 「 未 wèi  
 库 kù 世 shì 曾 zēng  
 藏 cāng 尊 zūn 有 yǒu  
 盈 yíng ！ ，  
 满 mǎn 以 yǐ 心 xīn

已 yī 寂 jí 净 jìng 诸 zhū 以 yǐ 阿 ā  
 到 dào 慧 huì 信 xìn 佛 fó 妙 miào 难 nán  
 胜 shèng 一 yí 不 bù 不 bù 伽 qié 陀 tuó  
 彼 bǐ 切 qiè 思 sī 思 sī 他 tā 白 bó  
 岸 àn 智 zhì 议 yì 议 yì 而 ér 佛 fó  
 ， ， ， ， 说 shuō 言 yán  
 ， ， ， ， 颂 sòng  
 稽 qī 法 fǎ 果 guǒ 佛 fó 曰 yuē  
 首 shǒu 王 wáng 报 bào 法 fǎ  
 佛 fó 不 bù 亦 yì 亦 yì  
 勇 yǒng 生 shēng 复 fù 复 fù  
 猛 měng 灭 miè 然 rán 然 rán  
 ， ， ， ，  
 善 shàn 哉 zāi ！ 世 shì 尊 zūn ！

切 qiè 切 qiè 何 hé 不 bù 。 来 lái  
 如 rú 如 rú 以 yǐ 闻 wén 此 cǐ 不 bù  
 来 lái 来 lái 故 gù ， 陀 tuó 异 yì  
 显 xiǎn 随 suí ？ 何 hé 罗 luó 语 yǔ  
 扬 yáng 喜 xǐ 一 yí 况 kuàng 尼 ní 故 gù  
 ， ， 切 qiè 书 shū ， ；  
 一 yí 一 yí 如 rú 写 xiě 无 wú 此 cǐ  
 切 qiè 切 qiè 来 lái 、 善 shàn 真 zhēn  
 如 rú 如 rú 来 lái 受 shòu 根 gēn 言 yán  
 来 lái 来 lái 真 zhēn 持 chí 有 yǒu 句 jù  
 种 zhǒng 称 chēng 宣 xuān 持 chí 情 qíng 不 bù  
 植 zhí 赞 zàn 说 shuō 读 dú ， 可 kě  
 。 ， ， 诵 sòng 耳 ěr 坏 huài  
 一 yí 一 yí ！ 尚 shàng 故 gù

等 dēng 及 jí 时 shí 受 shòu 如 rú 获 huò  
 一 yí 诸 zhū ， 持 chí 来 lái 一 yí  
 切 qiè 菩 pú ， 薄 bó 称 chēng 切 qiè  
 大 dà 萨 sà 伽 jiā 赞 zàn 财 cái  
 众 zhòng ， 梵 fàn 雨 yǔ 宝 bǎo  
 并 bìng 说 shuō 伏 fú  
 闻 wén 诸 zhū 此 cǐ 陀 tuó 藏 zàng  
 佛 fó 天 tiān 经 jīng 罗 luó  
 所 suǒ 、 已 yǐ 尼 ní ，  
 说 shuō 人 rén 。 教 jiào 亦 yì  
 ， 、 无 wú 名 míng  
 皆 jiē 阿 ā ， 名 míng  
 大 dà 苏 sū 量 liàng  
 欢 huān 罗 luó 苾 bì  
 当 dāng 苾 bì 一 yí  
 当 dāng 切 qiè

者 zhě 佛 fó 等 dēng 世 shì 陀 tuó 尔 ěr  
 所 suǒ 告 gào 今 jīn 尊 zūn 罗 luó 时 shí  
 问 wèn 阿 ā 者 zhě ！ 尼 ní ，  
 陀 tuó 难 nán ， 今 jīn 经 jīng 具 jù  
 ， 陀 tuó 云 yún 此 cǐ ， 寿 shòu  
 汝 rǔ ： 何 hé 法 fǎ ， 踊 yǒng 阿 ā  
 当 dāng 何 hé 奉 fèng 要 yào 跃 yuè 难 nán  
 受 shòu 此 cǐ 持 chí 当 dāng 欢 huān 陀 tuó  
 持 chí 经 jīng ？ 何 hé 喜 xǐ 闻 wén  
 。 名 míng 佛 fó  
 亦 yì 此 cǐ 佛 fó 说 shuō  
 名 míng 妙 miào 佛 fó 说 shuō  
 月 yuè 此 cǐ 佛 fó 说 shuō  
 能 néng 长 zhǎng 经 jīng 言 yán 此 cǐ  
 我 wǒ ， 雨 yǔ  
 一 yí 宝 bǎo

诃 hē	尼 ní	离 lí	佛 fó	唵 wèng
伽 qié	帝 dì	婆 pó	说 shuō	
帝 dì		离 lí	雨 yǔ	罽 wá
	尼 ní	婆 pó	宝 bǎo	素 sù
真 zhēn	诃 hē	帝 dì	陀 tuó	娑 suō
陵 líng	罗 là	求 qiú	罗 luó	罽 wá
乾 qián	帝 dì	诃 hē	尼 ní	贺 hè
帝 dì		求 qiú	经 jīng	
	毗 pí	诃 hē		
娑 suō	黎 lí	帝 dì		
婆 pó	你 nǐ			
诃 hē	帝 dì			
		陀 tuó		
	摩 mó	罗 luó		

七佛灭罪真言

三遍

	唵 wèng	唵 wèng	喜 xǐ
小 xiǎo	室 shì	罽 wá	信 xìn
心 xīn	唎 lì	素 sù	受 shòu
真 zhēn	罽 wá	驮 tuó	奉 fèng
言 yán	素 sù	隸 lì	行 xíng
曰 yuē	娑 suō		
	罽 wá		
	贺 hè		

摩 mó 十 shí 普 pǔ 誦 sòng  
 诃 hē 方 fāng 愿 yuàn 经 jīng  
 般 bān 三 sān 沉 chén 功 gōng 总 zǒng  
 若 rě 世 shì 溺 nì 德 dé 回 huí  
 波 bō 一 yí 诸 zhū 殊 shū 向 xiàng  
 罗 luó 切 qiè 有 yǒu 胜 shèng  
 蜜 mì 佛 fó 情 qíng 行 xíng

一 yí 速 sù 无 wú  
 切 qiè 往 wǎng 边 biān  
 菩 pú 无 wú 胜 shèng  
 萨 sà 量 liàng 福 fú  
 摩 mó 光 guāng 皆 jiē  
 诃 hē 佛 fó 回 huí  
 萨 sà 刹 chà 向 xiàng

抹 mò 罗 là 佉 qiā 南 nán  
 拏 ná 罗 là 无 mó  
 吽 hòng 喝 hē 补 bǔ  
 娑 suō 俱 jù 罗 là 阙 què  
 婆 pó 贺 hè 住 zhù 怛 dá 真 zhēn  
 诃 hē 贺 hè 俱 jù 那 nà 言 yán  
 住 zhù 三 sān  
 苏 sū 哆 duō  
 怛 dá 摩 mó 罗 là  
 拏 ná 罗 là 夜 yè  
 摩 mó 耶 yē  
 吽 hòng 罗 là  
 佉 qiā  
 泼 pō 虎 hǔ 罗 là

普 pǔ	愿 yuàn	一 yī
愿 yuàn	消 xiāo	切 qiè
罪 zuì	三 sān	回 huí
障 zhàng	障 zhàng	无 wú
悉 xī	诸 zhū	碍 ài
消 xiāo	烦 fán	
除 chú	恼 nǎo	
世 shì	愿 yuàn	
世 shì	得 dé	
常 cháng	智 zhì	
行 xíng	慧 huì	
菩 pú	真 zhēn	
萨 sà	明 míng	
道 dào	了 liǎo	

自 zì	智 zhì	自 zì	发 fā	自 zì
皈 guī	慧 huì	皈 guī	无 wú	皈 guī
依 yī	如 rú	依 yī	上 shàng	依 yī
僧 sēng	海 hǎi	法 fǎ	心 xīn	佛 fō
				三 sān
				皈 guī
				依 yī
当 dāng		当 dāng		当 dāng
愿 yuàn		愿 yuàn		愿 yuàn
众 zhòng		众 zhòng		众 zhòng
生 shēng		生 shēng		生 shēng
统 tǒng		深 shēn		体 tǐ
理 lǐ		入 rù		解 jiě
大 dà		经 jīng		大 dà
众 zhòng		藏 zàng		道 dào

般  
若  
波  
羅  
蜜  
多  
心  
經

唐·三藏法師玄奘譯

识 shì , 亦 yì 复 fù 如 rú 是 shì 。 舍 shè 利 lì 子 zǐ , 是 shì 诸 zhū 法 fǎ  
 , 色 sè 即 jí 是 shì 空 kōng , 空 kōng 即 jí 是 shì 色 sè , 受 shòu 想 xiǎng 行 xíng  
 。 舍 shè 利 lì 子 zǐ , 色 sè 不 bú 异 yì 空 kōng , 空 kōng 不 bú 异 yì 色 sè  
 时 shí , 照 zhào 见 jiàn 五 wǔ 蕴 yùn 皆 jiē 空 kōng , 度 dù 一 yí 切 qiè 苦 kǔ 厄 è  
 观 guān 自 zì 在 zài 菩 pú 萨 sà , 行 xíng 深 shēn 般 bō 若 rě 波 bō 罗 luó 蜜 mì 多 duō  
 般 bō 若 rě 波 bō 罗 luó 蜜 mì 多 duō 心 xīn 经 jīng

无 wú 老 lǎo 死 sǐ , 亦 yì 无 wú 老 lǎo 死 sǐ 尽 jìn , 无 wú 苦 kǔ 集 jí 灭 miè  
 界 jiè , 无 wú 明 míng , 亦 yì 无 wú 明 míng 尽 jìn , 乃 nǎi 至 zhì  
 香 xiāng 味 wèi 触 chù 法 fǎ , 无 wú 眼 yǎn 耳 ěr 鼻 bí 舌 shé 身 shēn 意 yì , 无 wú 色 sè 声 shēng  
 行 xíng 识 shì , 无 wú 眼 yǎn 耳 ěr 鼻 bí 舌 shé 身 shēn 意 yì , 无 wú 色 sè 声 shēng  
 增 zēng 不 bú 减 jiǎn , 是 shì 故 gù 空 kōng 中 zhōng 无 wú 色 sè , 无 wú 受 shòu 想 xiǎng  
 空 kōng 相 xiāng , 不 bú 生 shēng 不 bú 灭 miè , 不 bú 垢 gòu 不 bú 净 jìng , 不 bú

萨 sā , 罗 luó 一 yí 、 波 bō  
 婆 pó , 波 bō 蜜 mì 是 shì 罗 luó  
 诃 hē 多 duō 苦 kǔ 无 wú 蜜 mì  
 。 揭 jiē 咒 zhòu , 上 shàng 多 duō  
 谛 dì , 真 zhēn 咒 zhòu ,  
 , 即 jí 实 shí 是 shì  
 波 bō 说 shuō 不 bù 是 shì 大 dà  
 罗 luó 咒 zhòu 虚 xū 无 wú 神 shén  
 僧 sēng 曰 yuē , 等 děng 咒 zhòu  
 揭 jiē : 故 gù 等 děng 、  
 谛 dì 揭 jiē 咒 zhòu 是 shì  
 , 波 bō , 大 dà  
 菩 pú 揭 jiē 若 rě 能 néng 明 míng  
 提 tí 谛 dì 波 bō 除 chú 咒 zhòu

阿 ā 世 shì , 心 xīn 菩 pú 道 dào  
 耨 nòu 诸 zhū 远 yuǎn 无 wú 提 tí ,  
 多 duō 佛 fó 离 lí 罣 guā 萨 sà 无 wú  
 罗 luó , 颠 diān 碍 ài 埵 duǒ 智 zhì  
 三 sān 依 yī 倒 dǎo , 亦 yì  
 藐 miǎo 般 bō 梦 mèng 无 wú 无 wú  
 三 sān 若 rě 想 xiǎng 罣 guā 得 dé  
 菩 pú 波 bō , 碍 ài 若 rě ,  
 提 tí 罗 luó 究 jiù 故 gù 波 bō 以 yǐ  
 。 蜜 mì 竟 jǐng , 罗 luó 无 wú  
 故 gù 多 duō 涅 niè 无 wú 蜜 mì 所 suǒ  
 知 zhī 故 gù 槃 pán 有 yǒu 多 duō 得 dé  
 般 bō , , 恐 kǒng 故 gù 故 gù  
 若 rě 得 dé 三 sān 怖 bù , ,



摩 mó 室 shì 诃 hē 卢 lú 摩 mó 摩 mó  
 罗 là 佛 fó 罚 fá 羯 jiē 罗 là 诃 hē  
 穆 mù 罗 là 闍 shé 蒙 méng 摩 mó 提 tí  
 帝 dì 耶 yé 帝 dì 度 dù 醯 xī 萨 sà  
 隶 lì 耶 yé 陀 tuó 卢 lú 摩 mó 埵 duǒ  
 伊 yī 遮 zhē 陀 tuó 度 dù 唎 lì 萨 sà  
 醯 xī 罗 là 陀 tuó 卢 lú 罚 fá 驮 tuó  
 伊 yī 遮 zhē 罗 là 罚 fá 闍 shé 孕 yùn  
 醯 xī 罗 là 陀 tuó 耶 yé 耶 yé 摩 mó  
 室 shì 麽 mó 地 dì 帝 dì 俱 jù  
 那 nuó 麽 mó 唎 lì 尼 ní 摩 mó 俱 jù  
 那 nuó 罚 fá 尼 ní 摩 mó 罗 là

罗 là 悉 xī 呼 hū 唵 sēng 室 shì  
 谨 jīn 菩 pú 卢 lú 佛 fó 那 nuó  
 墀 chí 驮 tuó 呼 hū 佛 fó 阿 ā  
 地 dì 夜 yè 卢 lú 罗 là 舍 shè  
 利 lì 菩 pú 卢 lú 醯 xī 耶 yé 唵 sēng  
 瑟 sè 驮 tuó 苏 sū 舍 shè 耶 yé 佛 fó  
 尼 ní 夜 yè 苏 sū 唎 lì 呼 hū 罗 là  
 那 nuó 弥 mí 唎 lì 唎 lì 唎 lì 舍 shè  
 婆 pó 帝 dì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 利 lì  
 夜 yè 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì  
 摩 mó 那 nuó 菩 pú 提 tí 唎 lì 唎 lì  
 那 nuó 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì  
 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì  
 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì 唎 lì

耶 yé 南 nán 婆 pó 。 夜 yè 悉 xī  
 。 无 mó 诃 hē 娑 suō 。 陀 tuó  
 娑 suō 阿 ā 南 nán 娑 suō 夜 yè  
 婆 pó 利 lì 无 nán 诃 hē 婆 pó 。  
 诃 hē 耶 yé 无 mó 摩 mó 。 娑 suō  
 。 喝 hē 罗 là 那 nuó 娑 suō  
 唵 wēng 婆 pó 罗 là 娑 suō 那 nuó  
 悉 xī 噓 lú 但 dá 利 lì 罗 là 。 波 bō  
 殿 diàn 吉 jí 那 nuó 胜 shèng 谨 jǐn 陀 tuó  
 都 dū 帝 dì 哆 duō 罗 là 羯 jié 罗 là 摩 mó  
 。 漫 màn 烁 shuò 夜 yè 夜 yè 伽 qié 悉 xī  
 多 duō 皤 pó 耶 yé 。 罗 là 耶 yé  
 罗 là 。 娑 suō 耶 yé 陀 tuó

诃 hē 罗 là 娑 suō 室 shì 诃 hē 。  
 阿 ā 僧 sēng 婆 pó 皤 pó 悉 xī 娑 suō  
 悉 xī 阿 ā 罗 là 诃 hē 罗 là 陀 tuó  
 陀 tuó 穆 mù 耶 yé 夜 yè 诃 hē  
 。 摩 mó 。 娑 suō 娑 suō 悉 xī  
 娑 suō 耶 yé 那 nuó 婆 pó 陀 tuó  
 诃 hē 摩 mó 罗 là 娑 suō 娑 suō  
 。 那 nuó 罗 là 诃 hē 诃 hē 夜 yè  
 。 娑 suō 娑 suō 罗 là 。 悉 xī  
 者 zhě 。 娑 suō 娑 suō 那 nuó 娑 suō  
 吉 jí 阿 ā 婆 pó 诃 hē 罗 là 皤 pó  
 罗 là 娑 suō 娑 suō 陀 tuó 娑 suō  
 阿 ā 摩 mó 悉 xī 。 摩 mó

南无护法韦驮尊天菩萨



○ 跋陀耶 ○ 娑婆诃 ○  
bā tuó yé  
suō pō hē

普为出资及受持、读诵、辗转流通者回向

愿以此功德 消除诸业障 增长菩提心 善根福慧足 所有刀兵劫  
及与饥馑苦 悉皆尽消灭 受持读诵者 辗转广流通 现眷皆安乐  
先亡得超生 法界诸有情 同证极乐国 究竟成佛道



## 佛說雨寶陀羅尼經

简体中文·汉语拼音

发行者：财团法人灵鹫山般若文教基金会

地址：23444 新北市永和区保生路二号21楼

编制单位：灵鹫山佛教教团教育学院编译室

助印户名：财团法人灵鹫山般若文教基金会

邮拨帐号：一三二八四二二八

◎ 本经为发心流通·欢迎十方助印

◎ 制版权所有，请勿另作他用；若有合作需求，敬请连系

灵鹫山教育网服务信箱。